

Национальный институт образования

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

ФАКУЛЬТАТИВНЫЕ ЗАНЯТИЯ



И.В. Чепик

ПРАКТИКУМ ПО ЧТЕНИЮ

5–6 КЛАССЫ

Пособие для учителей

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ ОБРАЗОВАНИЯ

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК
ФАКУЛЬТАТИВНЫЕ ЗАНЯТИЯ

И.В. Чепик

ПРАКТИКУМ ПО ЧТЕНИЮ

5–6 КЛАССЫ

Пособие для учителей
учреждений общего среднего образования
с белорусским и русским языками обучения

Рекомендовано
Научно-методическим учреждением
«Национальный институт образования»
Министерства образования Республики Беларусь

Минск
«Жасскон»
2012

УДК 373.5.016:811.133.1
ББК 74.268.1Фр
Ч-44

Серия основана в 2012 году

Чепик, И. В.

Ч-44 Практикум по чтению. 5–6-е кл. : пособие для учителей учреждений общ. сред. образования с белорус. и рус. яз. обучения / И. В. Чепик. – Минск : Жаскон, 2012. – 40 с. – (Французский язык. Факультативные занятия).
ISBN 978-985-6923-66-4.

УДК 373.5.016:811.133.1
ББК 74.268.1Фр

Учебное издание

Французский язык. Факультативные занятия

Чепик Ирина Владимировна

ПРАКТИКУМ ПО ЧТЕНИЮ

5-6 КЛАССЫ

Пособие для учителей
учреждений общего среднего образования
с белорусским и русским языками обучения

Редактор Р.А. Дынич

Подписано в печать 28.11.2011. Формат 60х90/16.
Бумага офсетная. Печать офсетная. Усл. печ. л. 2,50.
Уч.-изд. л. 2,00. Тираж 108 экз. Заказ № .

ОДО «Жаскон». ЛИ № 02330/0552604 от 01.10.2009.
Ул. Чкалова, 12, 220039, г. Минск.

Отпечатано в ООО «Типография Макарова и К».
ЛП № 02330/0150429 от 19.11.2008.
Ул. Скорины, 40, 220141, г. Минск.

ISBN 978-985-6923-66-4

© НМУ «Национальный институт
образования», 2012
© Оформление. ОДО «Жаскон», 2012

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

В настоящее время чтение является важнейшим видом коммуникативно-познавательной деятельности учащихся, которая направлена на извлечение информации из печатного текста. Именно чтение дает наибольшие возможности для воспитания и всестороннего развития школьников средствами иностранного языка: для развития мировоззрения и психики в целом – мышления, памяти, чувств и эмоций, для нравственного и эстетического воспитания и, несомненно, для развития таких черт характера, как настойчивость, целеустремленность, любознательность, трудолюбие.

Чтение на иностранном языке способствует созданию условий не только для активизации познавательной деятельности, но и для воспитания таких качеств, как чувство уважения к иностранной культуре, развивая при этом чувство гордости и любви к родной культуре. Читая, учащиеся не только приобщаются к новому для них миру, но и начинают ориентироваться в нем, учатся определять общечеловеческие ценности и получают, наконец, моральное удовлетворение от самого процесса чтения.

Таким образом, чтение представляет собой вид речевой деятельности и одно из важнейших средств человеческого общения и культуры. Вместе с тем, чтение способно обогатить личность учащегося только в том случае, если в процессе обучения у него выработается умение и потребность пользоваться этим видом речевой деятельности.

Коммуникативно ориентированное обучение иностранным языкам в средней общеобразовательной школе предполагает овладение различными видами и умениями чтения текстов разных стилей и жанров. Дидактические материалы пособия предусматривают развитие коммуникативных умений чтения текстов на французском языке по программной тематике. Это позволит учащимся ориентироваться в тексте с учетом его специфики и в соответствии с коммуникативной задачей, извлекать информацию с разной степенью полноты и глубины (*понимать основное содержание текста, выборочно извлекать необходимую / интересующую информацию*), пользоваться компенсаторными умениями (*использовать языковую и кон-*

текстуальную догадку, словари и различные виды справочной литературы, иллюстративные и изобразительные опоры).

Умение понимать прочитанное предполагает формирование у учащихся навыков и умений самостоятельной работы с иноязычным текстом: способность выбрать ту или иную стратегию чтения для решения конкретной коммуникативной задачи, способность использовать компенсаторные умения, а также умение оценить свою деятельность в чтении.

В процессе чтения текстов на французском языке и выполнения заданий к ним предполагается развитие следующих *умений*: определять тему / главную мысль текста; прогнозировать содержание по заголовку, началу текстов, зрительной наглядности; отделять основную информацию от второстепенной; выбрать главные факты текста, опуская второстепенные; использовать сноски (ключевые слова, реалии и др.) как опоры для понимания; классифицировать / группировать информацию по определенному признаку; оценивать важность, новизну, изложенных в тексте фактов.

Кроме того, работа с дидактическими материалами пособия направлена на формирование *компенсаторных умений*: прогнозировать содержание текста по заголовку; опираться на средства зрительной наглядности (рисунки, фотографии, таблицы); использовать языковую догадку (по схожести со словами родного языка); использовать двуязычные словари и др.

Методика работы с иноязычным текстом на факультативных занятиях строится на дидактических и методических принципах, которые определяют стратегию и тактику обучения чтению на данном этапе обучения. В процессе обучения учащихся данному виду речевой деятельности на факультативных занятиях реализуются принципы *коммуникативности, индивидуального подхода, учета родного языка, сознательности, активности, доступности и посильности, новизны, использование иллюстраций иноязычных текстов в качестве ориентиров предметного содержания текста, обеспечение комплексной мотивации в обучении чтению иноязычного текста.*

Ведущим является принцип *коммуникативности*, связанный необходимостью соответствующей организации обучения, использованием различных организационных форм для осуществления иноязычного общения. Реализуя данный прин-

ции, целесообразно обращать внимание учащихся на содержательно-смысловую сторону иноязычного текста. С этой целью предусмотрены задания коммуникативного характера (например: что узнали, о чем прочитали, как к этому относитесь и др.).

Принцип *сознательности* реализуется в целенаправленном восприятии и осмыслении изучаемых явлений, их творческой переработке и применении учащимися в ходе выполнения речевых действий. В процессе чтения иноязычных текстов осмысление обеспечивается посредством: контекста и других языковых средств (синонимов, антонимов, определений, словообразовательных элементов), способных обеспечивать языковую догадку; наглядности, позволяющей соотносить прочитанное с видимым и таким образом связывать предмет, действие, явление с его графическим выражением; выделения характерных признаков в усваиваемом материале в целях создания ориентировочной основы для правильного выполнения действий с таким материалом.

Сознательность учащихся в обучении чтению проявляется также в понимании изучаемого материала, то есть в умении логически связывать последующее с предыдущим, различать главное и второстепенное, в умении пользоваться приобретаемыми знаниями, навыками и умениями в решении возникающих практических (коммуникативных) задач: что-то прочитать, найти, оценить, группировать необходимую информацию.

В процессе факультативных занятий учащиеся учатся читать по-разному, то есть у них развиваются различные стратегии и виды чтения. При этом одновременно решаются следующие задачи: концентрируется внимание на навыках, обеспечивающих рецептивную сторону чтения; внимание направляется на решение смысловых задач с целью понимания и осмысления информации.

Важным в обучении чтению иноязычных текстов представляется *использование иллюстраций в качестве ориентиров предметного содержания текста*. Зрительные опоры в виде рисунков, фотографий, схем, таблиц, шрифтовых выделений являются благоприятствующими факторами для восприятия и понимания текста.

Иллюстрация играет такую же роль, как и заголовок, она мгновенно притягивает читателя, («отражает» проблему или

событие, которое освещается в тексте). Иллюстрация может служить опорой для говорения, помогает осмыслить смысловую информацию текста, прогнозировать содержание текста. Кроме того, такая опора соотносит текстовый материал с изображением и способствует использованию фоновых знаний и жизненного опыта обучаемых для извлечения и переработки информации текста.

Известно, что научиться читать можно только в процессе деятельности. В данном случае чтение выступает как непосредственный процесс, который осуществляется учащимся самостоятельно. Роль преподавателя заключается в объяснении условий выполнения заданий, комментариях к тексту, установке на чтение и контроле прочитанного. Известно, что систематическое чтение освобождает учащегося от необходимости пользоваться словарем, поскольку авторами нередко используются стандартные грамматические структуры и лексические единицы. Чтение без словаря является реальным показателем успеха учащегося, его результатов и приближается к естественному чтению на иностранном языке.

Чтение текстов на французском языке будет способствовать расширению филологического кругозора учащихся, их представлению о / об: образовании слов, например, с помощью такого продуктивного способа, как конверсия: *malade – un (une) malade, mal – un mal*; о заимствованных словах, например из английского языка: *tennis, sport* и других терминах; интернациональных словах (например, названиях школьных дисциплин: *mathématiques, littérature, biologie, chimie*; названиях месяцев: *octobre, novembre, mai*).

Несложные аутентичные тексты представляют особый интерес, так как в них используются различные формы речевого узуса, формы вежливости, фоновая и безэквивалентная лексика. Все это обогатит лингвистические и социокультурные знания учащихся, позволяет им лучше понять специфику и своеобразие французского языка и культуры Франции.

Несомненно, чтение текстов на факультативных занятиях расширит общий кругозор учащихся, повысит их культуру, поскольку приобщение к языку – это и приобщение к культуре народа. Так, в процессе обучения чтению происходит знакомство учащихся со страной изучаемого языка, ее историей,

искусством, литературой, традициями, с культурой народа Франции. Кроме того, работа с текстами на французском языке будет способствовать развитию логического мышления учащихся. Учащимся предлагаются задания к текстам, требующие осуществления мыслительных операций, например: *Regardez ces images et choisissez celles qui correspondent au texte.* – Анализ. *Choisissez une variante correcte.* – Сравнение – анализ. *Rangez les propositions d'après leur ordre.* – Анализ – сравнение. *Que pensez-vous du personnage principal?* – Анализ – синтез – умозаключение.

Предлагаемые коммуникативные упражнения и задания к текстам позволяют формировать и совершенствовать у школьников как речевые, так и языковые навыки. Целесообразно последовательно осуществлять требования к организации работы учащихся в разных режимах (учитель – класс, учитель – ученик, ученик – класс, ученик – ученик), а также формировать у учащихся умения самостоятельной работы с иноязычным текстом. Все это дает возможность учителю активизировать познавательную деятельность учащихся, обеспечить активное овладение материалом. Организация текстового материала и приемы работы с ним способствуют развитию учебно-познавательных умений.

Выполнение заданий типа *Lisez et comparez* ведет к развитию умения пользоваться сравнением. Это же умение развивается в процессе работы с иллюстративным материалом. Наряду с вышеизложенным, предусматривается и развитие умения систематизировать. В процессе работы с материалами пособия закладываются основы учебно-информационных умений, прежде всего, в обучении чтению как виду речевой деятельности, когда учащимся предлагается прочитать текст с целью получить новую и интересную информацию. Для стимулирования интеллектуальной активности учащимся используются различные проблемные задания: на прогнозирование темы / проблемы текста по его заголовку, подзаголовкам, ключевым словам; установление тем, абзацев путем определения ключевых слов и предложений; понимание содержания текста на основе имеющихся знаний.

В ходе факультативных занятий по чтению предусматривается также расширение лексического запаса учащихся.

Учащимся предлагаются задания по овладению словообразовательными моделями, развитию умения распознавать лексические единицы на основе контекста.

Задания к текстам направлены на обучение приемам смыслового свертывания и расширения текста, на выведение суждения на основе содержания текста, сравнение информации с уже известными фактами, понимание содержания текста на основе фоновых знаний.

Достижению вышеизложенных задач будут способствовать как упражнения собственно в чтении, направленные на извлечение информации, так и упражнения / задания для совершенствования навыков техники чтения. Для развития техники чтения может служить «чтение с эталоном», которое позволяет совершенствовать правильное его смысловое членение (синтагматичность), что способствует пониманию. Это одно из полезных упражнений, в процессе которого учащиеся одновременно видят, слышат и произносят речевые единицы. Известно, что сложной задачей учителя является научить читать учащихся более крупными блоками-синтагмами. Универсальное упражнение «чтение расширяющихся синтагм» способствует достижению следующих целей:

а) увеличивает оперативную единицу восприятия, то есть улучшает технику чтения;

б) развивает структурную антиципацию;

в) способствует усвоению новых слов, которые затем встретятся в тексте (развивают контекстуальную догадку);

г) настраивает учащихся на чтение текста, так как направляет их мысль в определенное русло (развивает логическое понимание);

д) способствует лучшему пониманию содержания и смысла текста.

На подготовительном этапе целесообразно использовать упражнения для формирования как речевых, так и рецептивных лексических и грамматических навыков. В них моделируются перцептивные мыслительные действия, протекающие на подсознательном уровне (сравнение, умозаключение, анализ, синтез). Эти упражнения способствуют выделению дифференцированных признаков, в том числе семантических. Например:

- Найдите слово, сходное по значению с ключевым (ключевое слово «*un écrivain*»): *un livre – un auteur – une lecture*.
- Какое из данных слов объединяет их: *une heure – une semaine – un / du temps – une minute*.

Важным условием эффективного чтения на иностранном языке является развитие всех механизмов: восприятия – сличения – узнавания, внутреннего речевого слуха, языковой догадки, антиципации и логического понимания.

Одной из важнейших задач обучения является развитие у учащихся такого механизма, как языковая догадка. Например:

- Догадайтесь о значении следующих слов, если ключевое слово означает – «*un jouet*»: *une poupée – un livre – une fleur*.
- Прочитайте слова, догадайтесь об их значении по фонетическому и графическому сходству с родным языком: *un magasin – un buffet – un tabouret – un héros – une moto – une bouteille*.

Известно, что различают структурную, содержательную и смысловую антиципацию, которую следует развивать у школьников. Например:

- Продолжите пословицу, выбрав правильный вариант.
 1. *La faim fait sortir ... du bois.*
(*la souris, le loup, le chat, l'ours*).
 2. *Les petits ruisseaux font les grandes...*
(*forêts, champs, mares, rivières*).
- Прочитав название, догадайтесь о чем данный текст. Прочитайте текст и скажите, верно ли ваше предположение.
- Прочитайте первый абзац текста и скажите, что намерен сделать главный герой.

Полезными представляются подстановочные упражнения для формирования структурной антиципации, то есть могут использоваться подстановочные таблицы с выбором (первая колонка содержит начало омонимичных фразовых стереотипов, вторая – возможные их продолжения, а выбор элементов из третьей четвертой и других колонок зависит от избранного продолжения структуры).

Механизмы содержательной догадки, содержательной и смысловой антиципации, логического понимания можно успешно развивать не только с помощью подготовительных (языковых) упражнений, но и в процессе выполнения коммуникативных заданий и упражнений к текстам.

Важными представляются предтекстовые задания и упражнения, которые направлены на моделирование фоновых знаний, необходимых и достаточных для рецепции конкретного текста, на устранение смысловых и языковых трудностей его понимания и одновременно на формирование навыков и механизмов чтения. С этой целью предлагаются *коммуникативные задачи / задания*, которые учащиеся получают непосредственно перед чтением текста. Такие задания делают чтение целенаправленным, помогают прогнозировать тему или идею текста, направляя внимание читающих на значимые для осмысления единицы текста.

Таким образом, коммуникативные задания и упражнения к текстам используются для того, чтобы процесс восприятия и осмысления содержания текста осуществлялся одновременно. Они облегчают процесс понимания, приучают глубже вникать в содержание. Кроме того, коммуникативные установки побуждают интерес к чтению, который может быть вызван и посредством создания эмоционального отношения к материалу (например, учитель рассказывает о чем-либо, связанным с содержанием / смыслом текста, либо знакомит с автором, его жизнью).

Эффективным заданием в чтении является «содержательная идентификация», в процессе которого ученик должен идентифицировать высказывания, то есть установить их схожесть или различие в содержательном плане. Например:

- выберите предложения (из данных), которые соответствуют содержанию рассказа;
- найдите в рассказе предложения, которые расширяют и уточняют данные ниже высказывания.

Цель данных упражнений – развитие различных механизмов чтения: механизма смысловой догадки, механизма содержательной антиципации, скорости чтения. Выполнение таких упражнений требует определенного напряжения, но оно оправдывается достигнутым результатом. Постоянное обращение к

прочитанному тексту (многократный просмотр в процессе выполнения упражнения) развивает умения чтения. Целесообразными являются упражнения, направленные на «содержательный поиск» информации текста:

- найдите предложения, подтверждающие...
- найдите то, что характеризует...
- найдите причины того, что...
- прочитайте план, достаточно ли полно он передает содержание.

Основная задача этих упражнений состоит в развитии механизма логического понимания.

Полезным представляются упражнения на «смысловой выбор», которыми можно завершать работу с текстом. Например:

- выберите подходящее заглавие из предложенных;
- выберите из абзацев рассказа одно предложение, передающее его смысл;
- расположите предложения в логической последовательности в соответствии с содержанием текста;
- прочитайте инструкцию и объясните, как пользоваться этим прибором;
- прочитайте текст и скажите, какие ошибки допустил художник (к тексту прилагаются рисунки, содержащие некоторые неточности).

Правильно выполненные упражнения и задания свидетельствуют о том, что учащийся действительно понял прочитанное. Основная их цель – развитие механизма логического понимания, смысловой догадки и механизма внутреннего речевого слуха.

Для контроля понимания текста целесообразно использовать следующие задания и упражнения:

- Choisissez un titre pour ce récit.
- Trouvez, s'il vous plaît, parmi les propositions données les propositions qui conviennent au contenu du texte lu.
- Mettez les images données conformément au contenu du texte.
- Donnez des réponses aux questions suivantes.

Рассмотрим более детально методику работы с иноязычным текстом, которая предполагает:

а) внимательное прочтение учащимися заданий и упражнений (на предтекстовом и послетекстовом этапах), которые, как известно, сужают зону поиска, определяют тему, иногда время и место действия, облегчая тем самым понимание в процессе чтения;

б) использование заголовков, собственных имен, содержащихся в тексте, а также невербальных сигнальных средств, таких, как иллюстрации, схемы, таблицы для прогнозирования содержания;

в) чтение текста или его законченного фрагмента полностью; в каждом тексте имеется определенная избыточность, которая позволяет составить общее представление о содержании;

г) использование имеющихся знаний, полученных по другим предметам (литературе, истории, географии и т. д.), а также знаний, полученных из других источников (например, из газет, журналов, книг, радио, телевидения);

д) осуществление языковой и контекстуальной догадки;

е) оперативное использование двуязычного и одноязычного словаря и другой справочной литературы.

Работа с текстом реализуется посредством заданий и упражнений на *предтекстовом, текстовом и послетекстовом* этапах.

Предтекстовой этап предполагает: создание необходимого уровня мотивации учащихся; сокращение / преодоление уровня языковых (фонетических, лексических, грамматических), смысловых и социокультурных трудностей иноязычного текста: узнавание и семантизация определенных лексических единиц; определение лексики с национально культурным компонентом. Предтекстовой этап ориентирует учащихся на понимание общего содержания текста, прогнозирование содержания по иллюстрациям, заголовку, подзаголовкам и другим текстовым опорам.

До прочтения текста целесообразно активизировать речемыслительную деятельность учащихся, опираясь на их фоновые знания и языковой, речевой и социокультурный опыт учащихся. Например:

- Observez attentivement les images / les illustrations.
- Explorez les titres, le thème et les différentes parties.
- Est-ce qu'à partir de ces données vous pouvez déjà formuler une hypothèse sur le thème du texte?

На предтекстовом этапе выполняются следующие задания и упражнения:

а) *в обучении ознакомительному чтению:*

- прочитайте опорные слова и словосочетания текста и назовите его тему;
- выпишите ключевые слова и словосочетания, составляющие тематическую основу текста;
- составьте цепочку из основных фактов текста, в которой ключевые слова были связаны по смыслу;
- назовите предложение, которое служит для связи смысловых частей текста;
- прочтите абзац и постарайтесь понять его без словаря;
- определите тему текста по иллюстрации (чертежу);
- скажите, о чем, судя по заглавию (рисункам, графикам и концовке), может идти речь в данном тексте; прочтите текст, найдите подтверждение или опровержение вашему предложению.

б) *в обучении просмотровому чтению:*

- скажите, какую цель, по вашему мнению, ставил автор, включая в заглавие слова, которые не повторяются в тексте; просмотрите выделенные в тексте слова, охарактеризуйте текст;
- найдите в предложенных текстах краткое описание творчества писателя / музыканта.

На предтекстовом этапе также эффективна работа с аутентичными иноязычными текстами с опорой на заголовок.

Текстовой этап направлен на совершенствование навыков и развитие умений чтения и предполагает: проверку понимания общего содержания текста путем постановки общих вопросов, выбор правильного ответа из нескольких данных; установку на повторное прочтение с целью выявления детального понимания на уровне смысла; проверку понимания текста с помощью альтернативных и специальных вопросов, вопросов проблемного характера, верных и неверных утверждений; нахождение главной мысли и др. Например:

- Relisez le texte attentivement. Lisez le texte avec l'intention d'en retrouver le contenu.
- Choisissez la réponse correcte parmi les variantes données.
- Parcourez rapidement le texte ci-dessous. Pour chaque question choisissez la bonne réponse.

Данный этап характеризуется особой сложностью, так как учащиеся должны не только понять смысл текста, но и установить коммуникативное намерение, оценить новую для них информацию. Наряду с вышеизложенными, актуальными могут быть следующие задания и упражнения:

а) *в обучении ознакомительному чтению:*

- прочтите первый абзац текста и найдите в нем предложение, содержащее основную информацию;
- назовите основные проблемы, затронутые в тексте;
- найдите главные факты текста;
- расположите следующие предложения текста в логической последовательности;
- составьте список вопросов к тексту;
- подготовьте план пересказа текста;
- подтвердите достоверность суждений о...
- поясните главную мысль текста своими словами.

б) *в обучении просмотровому чтению:*

- определите в статье место, где говорится о теме;
- распределите заглавия по указанным темам;
- перечислите темы предложенных информационных сообщений;
- скажите, какой вопрос рассматривается в тексте.

На **послетекстовом этапе** развиваются информационно-коммуникативные и когнитивные умения, связанные с умением систематизировать, обобщать и интерпретировать полученную информацию.

Текст используется в качестве языковой / речевой / содержательной опоры для развития умений устной и письменной речи. Данный этап служит для контроля понимания смысла текста, осуществления коммуникативного намерения и достижения коммуникативной цели. Например:

- Répondez aux questions.
- Faites le résumé du texte.
- Est-ce que la lecture attentive a confirmé votre première hypothèse sur l'idée maîtresse du texte?

На данном этапе целесообразно использовать следующие задания и упражнения:

а) *в обучении ознакомительному чтению:*

- прочтите текст и выразите свое согласие (несогласие) с приведенными ниже утверждениями;
- ответьте на вопросы по тексту;
- перескажите текст на родном языке;
- выразите свое отношение к прочитанному;
- скажите, при изучении каких предметов вам может понадобиться информация, содержащаяся в тексте.

б) *в обучении просмотровому чтению:*

- скажите, какие вопросы рассматриваются в тексте;
- скажите, какая проблема вытекает из содержания текста;
- подтвердите точку зрения, изложенную в тексте, используя собственный пример.

Послетекстовой этап будет присутствовать лишь в том случае, если текст используется не только как средство формирования умения читать, но и для развития умений в устной или письменной речи.

Сформированные навыки и умения чтения позволят учащимся использовать различные стратегии чтения в процессе чтения аутентичных текстов: понимать содержание полностью; извлекать основное содержание текста; выявлять наиболее значимую (интересную) необходимую информацию, опираясь при этом, в случае необходимости, на догадку, словарь, а также на опоры в виде комментария.

В процессе чтения текстов на французском языке представляется возможным не только формирование и развитие у учащихся определенных навыков и умений, обеспечивающих возможность процесса чтения, но и привитие интереса и воспитание у них внутренней потребности к чтению на иностранном языке, что обеспечивает дальнейшую самостоятельную работу с аутентичным текстом.

Контроль владения чтением на иностранном языке заключается в выявлении степени сформированности навыков и умений чтения иноязычного текста с различной степенью полноты и точности понимания.

В процессе работы с иноязычным текстом на факультативных занятиях целесообразно использовать приемы современных социальных и информационных технологий обучения иностранным языкам. Так, например, эффективным представляется применение *обучения / учения в сотрудничестве*. Работая с текстом в совместной деятельности учащиеся учатся не просто что-то делать вместе, а учатся читать, обучая друг друга, помогая друг другу и отвечая за работу в группе. Учащиеся могут обмениваться мнениями между собой, уточнять и обсуждать.

В совместной учебной деятельности раскрывается личностный потенциал каждого школьника и делает учителя ответственным за создание необходимых для этого условий. При таком педагогическом взаимодействии роль учителя смещается от интерпретатора учебных материалов к партнеру по общению, консультанту, координатору, способному помочь учащимся вступать в различные виды речевого взаимодействия, организовывать взаимное обучение на факультативных занятиях. Работая в группе, учащийся не должен бояться признать, что чего-то не знает. Это дает возможность учащимся учиться уважать другого человека, уметь его выслушать, понять, найти с ним контакт, учиться помогать другим, отвечать за работу в группе.

Таким образом, обучение чтению на факультативных занятиях будет способствовать развитию коммуникативных умений в различных видах речевой деятельности.

Продемонстрируем методику работы с иноязычным текстом по отдельным темам / проблемам.


V КЛАСС

UNITÉ 1. ЗДОРОВЫЙ ОБРАЗ ЖИЗНИ

Travaillez à deux ou en groupes.

Est-ce que vous connaissez ces mots? Enrichissez votre vocabulaire.

Tâchez de comprendre le sens de ces mots.

 *Enrichissez votre vocabulaire*

- *Quelques légumes:* une pomme de terre, une courgette, un oignon, une aubergine, une tomate, un chou-fleur, une carotte, un poivron rouge, un poivron vert, un poireau, un brocoli, une salade, des haricots verts, des champignons;
- *Quelques fruits:* une pomme, une orange, un citron, un pamplemousse, une poire, une pêche, des cerises, des fraises, un abricot, une banane, du raisin;
- *Quelques herbes:* le persil, la menthe, le basilic, les herbes de Provence (thym, romarin, laurier).



Parcourez rapidement le texte (le dialogue) ci-dessous.

Pour chaque question choisissez la bonne réponse.

1. Quels légumes achète la cliente?
2. Combien de pommes veut-elle prendre?
3. Est-ce qu'elle achète du persil?

Au marché

Le marchand. Bonjour, madame, vous désirez?

La cliente. Je voudrais un kilo de tomates, deux courgettes et un poivron vert, s'il vous plaît.

Le marchand. Voilà, madame. Et avec ceci?

La cliente. Je vais prendre aussi quatre pommes et une livre de fraises.

Le marchand. Voilà. Ce sera tout?

La cliente. Non, je voudrais aussi un peu de persil.

Travaillez en groupes.

Répondez aux questions d'appui d'avant le texte.

Dites vrai ou faux.

- ◆ La cliente a choisi un kilo de tomates, deux courgettes et un poivron vert.
- ◆ Ensuite elle a demandé quatre pommes et une livre de fraises.

Grammaire

EXPRESSION DE LA QUANTITÉ

Ne dites pas:

- un kilo des tomates, mais: *un kilo de tomates, un litre d'huile.*

Ne dites pas:

- beaucoup des amis, mais: *beaucoup d'amis, un grand nombre de gens...*

Ne dites pas:

- un peu du persil, mais: *un peu de persil.*

Travaillez à deux. Apprenez à faire des dialogues.

Employez dans vos répliques les expressions nécessaires.

Jouez vos dialogues.

Manières de dire:

- un kilo de...
- une livre de = 500 grammes de...
- quatre... citrons
- une douzaine de...
- un litre de...
- un demi-litre de...

Remarque linguistique. L'expression «un demi-kilo» existe, mais est très rarement employée. On dit plutôt «une livre» ou «500 grammes».

Travaillez en groupes. Dites ce que vous en savez maintenant.

UNITÉ 6. ПУТЕШЕСТВИЕ

Parcourez rapidement le texte ci-dessous. Pouvez-vous formuler une hypothèse sur le thème du texte?

Travaillez à deux ou en groupes.



Lisez le texte avec l'intention d'en retrouver le contenu. Choisissez la réponse correcte: Quelle grande nouvelle a apporté M. Vincent?

Une grande nouvelle

On sonne. «C'est papa!» dit Hélène et vite elle ouvre la porte.

«Mes enfants, j'apporte une grande nouvelle. Nous partirons dans un mois pour la France. Je serai correspondant de mon journal à Paris».

Les enfants sont contents! «Voyagerons-nous en avion ou en bateau? – demande Pierre. Visiterons-nous la tour Eiffel et Notre-Dame?

– Et le petit chat, dit Hélène, partira-t-il aussi?»

Mme Vincent regarde son mari: «François, vous avez faim, n'est-ce pas? À table, mes enfants! Nous parlerons de ce grand voyage pendant le dîner».

À table, M. Vincent dit à sa femme: «J'ai visité beaucoup de grandes villes. J'ai été correspondant du Courrier de Montréal au Caire, à Lyon, à Londres. Je suis content de passer quelques années en France. Vous visiterez avec moi ce beau pays. C'est la vieille patrie de beaucoup de Canadiens».



Travaillez en groupes.

Répondez aux questions (Dites):

1. Quelle grande nouvelle a apporté M. Vincent?
2. Quand les Vincent partiront-ils pour la France?
3. Qu'est ce que M. Vincent fera à Paris?
4. Quelles grandes villes M. Vincent a-t-il visité déjà?
5. Est-il content d'avoir la possibilité de travailler en France? Pourquoi?

Mettez au lieu des points les mots convenables.

- Voyagerons-nous... ou?... – demande Pierre.
- Et... dit Hélène, partira-t-il aussi?
- François... n'est-ce pas? À table, mes enfants!
- Nous parlerons de ce grand voyage...
- C'est... de beaucoup de Canadiens.



Dites ce que vous en savez maintenant.

VI КЛАСС

UNITÉ 6. ЛЮБИМЫЕ ЗАНЯТИЯ



Travaillez en groupes. Observez attentivement l'image.
Lisez le titre du texte. Dites de quoi / de qui il s'agit dans ce texte.

Vous aimez le cirque, n'est-ce pas?

Lisez le récit et dites si vous êtes d'accord avec l'auteur.

Le cirque



Tout le monde est heureux dans ce cirque qui n'a rien de naturel. Le clown sur le fil de fer jouit d'une totale sécurité et en dix jours que j'assiste à cette représentation je ne l'ai pas vu tomber une fois, et s'il tombe, je sais qu'il ne peut pas se faire mal. Les chevaux qui dansent sont magnifiques.

Et mêmes les animaux sauvages, des tigres et des lions, ne sont pas méchants, ils font tous les trucs qu'on leur dit de faire.

Je regarde, assis au premier rang, le cirque et je suis bien étonné lorsque je sens une main sur mon épaule. Je me suis retourné. Elle est sympathique, cette fillette blonde, avec de grands cheveux, et elle sent bon et frais.

– Pourquoi pleures-tu?

– Je ne pleure pas. Elle m'a touché la joue.

- Et ça, qu'est-ce que c'est? Ce ne sont pas des larmes?
- Non, je ne sais pas du tout d'où ça vient.
- Bon, je vois que je me suis trompé. Qu'il est beau, ce cirque! C'est ce que j'ai vu de mieux dans ce genre.

D'après E. A j a r, *La Vie devant soi*



Travaillez en groupes.

Avez-vous bien compris le texte? L'avez-vous aimé?

Quels sont les numéros que préfère l'auteur?

Choisissez-les dans cette liste.

- les clowns
- les jongleurs
- les animaux sauvages
- les animaux domestiques (chiens, chats, chevaux, etc.)
- les gymnastes
- les prestidigitateurs (m pl) – фокусники, иллюзионисты

Relisez le texte et trouvez la phrase qui montre ce qui plaît à l'auteur dans ce cirque et pourquoi il le trouve le meilleur dans ce genre.



Faites le résumé du texte.

Pour faire un bon résumé il est donc nécessaire, premièrement, bien comprendre le texte de départ et, deuxièmement, savoir rédiger correctement le texte du résumé.

- Dans ce texte il s'agit de...
- Et article porte sur...
- Dans ce texte / cette partie on traite un problème important...
- L'auteur souligne l'idée de ce que...
- L'idée maitresse du texte consiste en...
- L'auteur estime que... Il indique (signale)...
- L'auteur tire la conclusion que...
- Après avoir lu ce texte / cet article nous voyons...
- En conclusion on dit que...



Dites si vous aimez le cirque: nommez les numéros que vous préférez, et expliquez pourquoi.



Travaillez à deux ou en groupes.

Est-ce que vous connaissez ces mots? Tâchez de comprendre le sens de ces mots.



Enrichissez votre vocabulaire

- un passe-temps, une activité
- faire de la musique, du chant, de la danse...
- faire du sport, du tennis, du football...
- être passionné de cinéma, de sport...
- aller à la pêche...
- lire des romans policiers
- aimer la littérature, la poésie, le théâtre
- aller au concert



Lisez le titre du texte / le dialogue. Parcourez rapidement le dialogue. Dites de quoi / de qui il s'agit dans ce texte.

Entre amis

Ludovic. Je vais voir un spectacle de cabaret, ce soir. Ça t'intéresse?

Emilie. Oui, j'aime bien sortir, aller au spectacle...

Ludovic. Moi aussi, mais je n'aime pas beaucoup aller au cinéma. Je déteste faire la queue devant le cinéma. Je préfère le théâtre.

Emilie. Moi aussi, j'adore le théâtre. En fait, je suis passionnée de théâtre, tu sais?

Ludovic. Tu aimes la littérature, alors?

Emilie. Oui, j'aime beaucoup la littérature.

Ludovic. Et tu aimes le cirque?

Emilie. Ah non, j'ai horreur du cirque!

L'USAGE DE L'INFINITIF

Verbes construits avec «de» + infinitif ou sans préposition: décider de, finir de, avoir envie de, avoir horreur de, avoir besoin de...

Mais: préférer, aimer, détester, adorer.



Répondez aux questions:

1. Où Ludovic invite-t-il Emilie?
2. Est-ce que la jeune fille aime le théâtre?
3. Pourquoi Ludovic déteste-t-il le cinéma?
4. Est-ce que la jeune fille aime la littérature?



Travaillez à deux.

Parler de vos goûts.

Manières de dire:

Vous aimez la musique?

- Oui, j'aime bien la musique.
- Oui, j'aime beaucoup la musique.
- Oui, j'adore la musique.
- Oui, je suis passionné(e) de musique.
- Non, je n'aime pas beaucoup la musique.
- Non, je n'aime pas la musique.
- Non, je déteste la musique.
- Non, j'ai horreur de la musique.

Ça vous intéresse? Ça t'intéresse?

- Oui, ça m'intéresse (beaucoup).
- Non, ça ne m'intéresse pas (beaucoup).
- Vous vous intéressez au cinéma? Tu t'intéresses au cinéma?
- Oui, je m'y intéresse!
- Non, je ne m'y intéresse pas.



Travaillez à deux. Apprenez à faire des dialogues.

Employez dans vos répliques les expressions nécessaires. Jouez vos dialogues.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

На факультативных занятиях рекомендуется использовать различные *памятки*, которые способствуют развитию у учащихся умений самостоятельной работы с иноязычным текстом в зависимости от целевой установки.

Памятка

Общая «стратегия» чтения

1. Прочитайте внимательно заголовок: он подскажет, о чем текст.
2. Рассмотрите иллюстрации. Выясните, кто написал текст и возможные сведения об авторе. Внимательно прочитайте пред- и послетекстовые задания. Все это поможет предвосхитить содержание.
3. Прочитайте *бегло* весь текст, не обращая внимания на незнакомые слова. Составьте общее представление о содержании. Это поможет преодолеть трудности в процессе чтения и быстро понять текст.

Памятка

«Тактика» чтения

1. При встрече с незнакомым словом – не останавливайтесь: дальнейшее изложение может внести ясность в понимание его значения; при этом старайтесь использовать свои знания фактов, событий действительности, о которых упоминается в тексте.
2. Постарайтесь догадаться о значении слова; языковая догадка возможна, если данное незнакомое слово:
 - а) напоминает по своему звучанию или графическому образу слово родного языка;
 - б) состоит из знакомых словообразовательных элементов;

- c) относится к интернациональным словам;
 - d) включено в словосочетание, элемент / элементы которого известны.
3. В словаре найдите слова, значение которых не удалось установить. Для этого необходимо:
- a) знать условные обозначения, принятые в словаре (они даются в начале любого словаря), и его структуру;
 - b) усвоить правила расположения слов в словаре, в частности тот факт, что место слова определяется не только первой, но и последующими буквами;
 - c) уметь придать слову исходную словарную форму, отталкиваясь от его производной контекстной формы;
 - d) выбрать нужное значение из имеющихся, проверить его соответствие тексту.

Памятка

Примерная последовательность работы с заглавием текста

1. Внимательно прочитайте заглавие и выделите в нем ключевое слово (чаще всего оно выражено существительным).
2. Просмотрите текст и обратите внимание на то, как часто встречается выделенное вами доминирующее слово заглавия в тексте.
3. Найдите слова-заместители для доминирующего слова и всего заглавия в тексте (помните, что известные вам слова могут быть представлены синонимами).
4. Перефразируйте заглавие, используя синонимические слова из текста.
5. Найдите в тексте предложения с повтором доминирующего слова заголовка.
6. Скажите, являются ли выделенные вами ключевые слова и их заместители самыми информативными элементами в тексте.
7. Повторно прочтите заглавие и скажите, о чем будет идти речь в данном тексте.

Памятка

Примерный алгоритм обучения просмотровому чтению

1. Внимательно прочитайте заголовок текста, постарайтесь проникнуть в его смысл, определить главную мысль текста.
2. Прочитайте первое предложение текста. Сопоставьте его содержание с заголовком.
3. Прочитайте первый абзац. Сопоставьте его содержание со своим представлением о главной мысли текста.
4. Просмотрите все остальные абзацы, сопоставляя их содержание с представлением главной мысли текста и обращая особое внимание на содержание первых предложений абзацев.
5. Сформулируйте ответ на вопрос: «О чем повествуется в тексте?»

Памятка

Примерная последовательность работы в овладении контекстуальной догадкой

1. Прочтите заголовок текста.
2. Выпишите незнакомые слова.
3. Определите по формальным признакам синтаксическую функцию как известных, так и неизвестных вам слов.
4. Сделайте предварительный перевод заглавия, заменяя незнакомые слова неопределенно-личными местоимениями.
5. Прочтите текст, сформулируйте его тему двумя-тремя словами.
6. Прочтите еще раз первый абзац.
7. Подумайте, встречаются ли в первом абзаце слова заглавия (помните, что известные слова могут быть представлены синонимами или описательно).
8. Посмотрите, есть ли в абзаце слова, близкие по форме неизвестному слову.
9. Определите, одинаковы ли подлежащее абзаца и подлежащее заголовка.

10. Определите, одинаковы ли сказуемые (дополнения) в абзаце и заголовке.
11. Читайте следующие абзацы, выписывая из них законченные в смысловом плане отрезки, содержащие известные слова заглавия.
12. Преобразуйте, если необходимо, полученные отрезки в двух- или трехсоставные предложения так, чтобы известные слова выполняли одну и ту же синтаксическую функцию.
13. Сравните главные члены и дополнения в полученных предложениях. Убедитесь в том, что в заглавии сказуемое было выражено незнакомым вам словом, а в полученных предложениях в роли сказуемого появились слова, известные вам. То же относится к подлежащему и дополнению.

Памятка

для составления резюме текста

1. Прочитайте текст, определите / скажите, о чем / о ком идет речь. Сформулируйте его главную мысль.
2. Оцените основную информацию текста (описание места действия, эпохи, природы или др.)
3. Определите позицию автора.
4. Что вы думаете об отношении автора к событиям / фактам, героям рассказа?
5. Выразите свое отношение к информации текста. Используйте следующие клише:
 - Dans ce texte il s'agit de...
 - Dans ce texte / cette partie on traite un problème important...
 - L'auteur souligne l'idée de ce que...
 - L'idée maîtresse du texte consiste en...
 - L'auteur estime que... Il indique (signale)...
 - L'auteur tire la conclusion que...
 - Après avoir lu ce texte / cet article nous voyons...
 - En conclusion on dit que...

**Упражнения и задания для обучения
технике чтения**

*Упражнения для обучения чтению
отдельных предложений*

- Прочитайте вслух данные предложения в соответствии с разметкой и скажите, соответствуют ли они предлагаемым картинкам.
- Прослушайте утверждения и отметьте предложения на русском языке, которые соответствуют этим утверждениям.
- Отметьте из группы предложений те, которые соответствуют рисунку, и прочитайте их вслух.
- Прочитайте вопрос и проговорите его вслух.
- Прочитайте вопрос и выберите правильный ответ из данных.
- Прочитайте и нарисуйте.
- Прослушайте ряд предложений, в которых слова написаны слитно, и поставьте карандашом вертикальные черточки, где необходимы пробелы; прочитайте предложения вслух.
- Прочитайте ряд предложений, в которых пробелы поставлены не в тех местах, где им следовало бы находиться. Напишите правильный вариант предложений и прочитайте их вслух.
- Прочитайте про себя следующие фразы и отметьте те из них, которые соответствуют реальным фактам.
- Заполните пропуски словами в соответствии с рисунком / смыслом и прочитайте их вслух.
- Прочитайте предложение вполголоса, затем, не глядя в книгу, произнесите его.
- Прочитайте предложения и воспроизведите их товарищу по парте.
- Прочитайте предложения, выражающие просьбу (приказание, совет), и выполните ее (его).
- Прочтите диалог и ответьте на вопрос.

Эти упражнения формируют у учащихся правильные приемы восприятия: умение видеть текст не только горизонтально, но и вертикально, способствуют свертыванию речедвижений в процессе чтения.

Задания и упражнения для обучения чтению текста вслух

- Первичное чтение всего текста самими учащимися про себя с целью понимания его содержания.
- Прослушивание учащимися текста в аудиозаписи или образцовое чтение учителя и интонационная разметка его учащимися:
 - хоровое и индивидуальное чтение текста учащимися;
 - прочитайте текст и разметьте синтагмы в предложениях;
 - прочитайте предложения из текста о... ;
 - прочитайте вопросы, найдите на них ответы в тексте;
 - по приведенным репликам одного из персонажей восстановите диалог;
 - выделите смысловые куски текста и озаглавьте их;
 - сократите число предложений в тексте за счет удаления малоинформативных, оставив только те предложения, которые передают основной смысл текста;
 - прочитайте рецепт и расскажите, как приготовить печенье;
 - прочитайте инструкцию и объясните, как пользоваться этим прибором;
 - прочитайте текст о природе и выберите из предложенных открыток / рисунков / фотографий те, которые могут служить иллюстрациями к нему;
 - посмотрите на рисунки, найдите в тексте предложения, которые служили бы подписями к рисункам; расположите рисунки в логической последовательности в соответствии с содержанием текста;
 - прочитайте текст по ролям.
- Контрольное чтение отрывка на лучшего чтеца, импровизация текста.

*Упражнения для обучения узнаванию
языковых и речевых единиц*

- Прочтите быстро серию слов и узнайте слова, введенные на данном уроке.
- Быстро просмотрите и запишите слова, относящиеся к теме...
- Просмотрите словосочетания; узнайте по формальным признакам словосочетания «существительное – существительное».
- Быстро прочтите следующие предложения про себя и найдите те, которые относятся к теме / проблеме...; прочтите эти предложения вслух.

*Упражнения, направленные на дифференциацию
речевых / языковых единиц различной трудности*

- Прочтите быстро серию слов, определите степень сравнения прилагательных и разнесите их в три колонки.
- Просмотрите быстро данные словосочетания и выделите те, которые выражают действие.
- Быстро прочтите текст, стараясь понять различные значения омонимов по контексту; перескажите его содержание на родном языке.
- Прочтите пары слов, записанные в двух столбцах, и отметьте одинаковые.

УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА

факультативных занятий по французскому языку «Практикум по чтению» для 5–6 классов учреждений общего среднего образования с белорусским и русским языками обучения (авторы: И.В. Чепик, Л.А. Силкович).

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная программа факультативных занятий «Практикум по чтению» разработана с учетом положений Концепции учебного предмета «Иностранный язык» и рассчитана на 1 учебный час в неделю.

В настоящее время получение информации посредством чтения является одним из важнейших путей приобретения и пополнения знаний, присвоения опыта, накопленного человечеством в самых разнообразных областях социальной, культурной, профессиональной и других видах деятельности. Чтение как разновидность информационной, поисковой и познавательной деятельности человека занимает особое место в образовании, развитии и обучении современного человека. Следует подчеркнуть, что научить читать – это значит не только выработать умения правильно озвучивать текст на иностранном языке, но и извлекать содержащиеся в нем мысли, идеи, факты, понимать его, оценивать, использовать полученную информацию. Сам процесс чтения, предполагающий анализ, синтез, обобщение, умозаключения, прогнозирование, выполняет важную воспитательную и образовательную роль. Чтение формирует интеллект, обостряет чувства, способствует развитию познавательных интересов, а также общей культуры школьников.

Огромное количество информации, заключенной в текстах для чтения, побуждает к выработке гибкого подхода к чтению, т.е. к развитию способности извлекать информацию с разной степенью глубины и полноты в зависимости от коммуникативной задачи.

Учебная программа факультативных занятий по чтению для 5–6 классов рассматривается как составная часть школьной программы гуманитаризации общего среднего образования, как органическая часть процесса «интеллектуализации» содержания обучения, он тесно связан с основным курсом, его целями и содержанием.

Целью учебной программы факультативных занятий «Практикум по чтению» является развитие коммуникативных умений чтения адаптированных текстов по программной тематике, позволяющих учащимся ориентироваться в тексте с учетом его специфики и в соответствии с коммуникативной задачей, извлекать информацию с разной степенью полноты и глубины (*понимать основное содержание текста; выборочно извлекать необходимую / интересующую информацию*), пользоваться компенсаторными умениями (*использовать: языковую и контекстуальную догадку; словари и различные виды справочной литературы; иллюстративные и изобразительные опоры*).

Учебная программа факультативных занятий «Практикум по чтению» обеспечивает комплексную реализацию общеобразовательной, развивающей и воспитательной целей.

Формирование умений коммуникативного и интеллектуального чтения, которое, затрагивая личность обучаемого, его интеллектуальную, эмоциональную и мотивационную сферы, предполагает интерпретацию прочитанного, понимание эксплицитно и имплицитно заложенной в тексте информации, соотнесение его содержания со своим личным опытом и умение аргументировано изложить свое понимание проблем, затронутых в тексте.

Сложное интегративное умение понимать прочитанное предполагает активизацию когнитивных ресурсов школьника и их направленность на решение интеллектуальных задач. Значительное место при этом в деятельности читающего занимают планирование и самоконтроль своей деятельности. Важной задачей факультативных занятий является формирование у учащихся навыков и умений самостоятельной работы с иноязычным текстом: способность выбрать тот или иной способ смысловой переработки печатной информации для решения конкретной коммуникативной задачи, способность использо-

вать компенсаторные умения, а также умение оценить свою познавательно-поисковую деятельность при чтении.

Факультативные занятия способствуют развитию учебно-познавательных умений: работать с двуязычным и одноязычным словарями, а также умение ориентироваться в современной иноязычной информационной среде, включая компьютерные технологии (Интернет, компьютерные программы, мультимедиа).

Образовательная ценность чтения адаптированных иноязычных текстов способствует языковому образованию школьников, а также расширению их общего кругозора в контексте мировой культуры. В процессе чтения лингвострановедческих текстов, наглядно демонстрирующих факты и реалии страны изучаемого языка, учащиеся проводят аналогии, противопоставления, обобщения, сравнения между фактами родной и изучаемых культур. Все это способствует не только общему образованию школьников, но и развитию их культуры в целом, приобщению к общечеловеческим ценностям, обогащению национального самосознания, формированию ценностных ориентаций личности, расширению и углублению поликультурного поля учащихся.

Ведущая развивающая функция чтения состоит в формировании критического творческого мышления, гуманистических ценностных ориентаций, формирование эстетического отношения к окружающему миру в процессе знакомства с иноязычными текстами. В рамках факультативного курса по чтению учащиеся решают различного рода проблемно-поисковые задачи: познавательно-поисковые, групповые и индивидуальные проекты, ролевые игры и т.д., при выполнении которых учебная деятельность школьников скрещивается с другими видами человеческой деятельности, например, познавательной или ценностно-ориентационной. Такое обучение, наряду с усвоением определенного объема знаний и формированием навыков и умений, направлено на развитие познавательных процессов и способствует развитию всех сторон личности школьников, их языковых, интеллектуальных и познавательных способностей: мышления и воображения, памяти, чувств и эмоций, системы нравственных и эстетических взглядов.

Учебная программа факультативных занятий «Практикум по чтению» ориентирует на формирование интереса к чтению литературы страны изучаемого иностранного языка, воспитание уважения к культурным ценностям, традициям своего народа и других народов, а также воспитание понимания роли изучаемого иностранного языка среди других языков.

В рамках факультативных занятий предусматривается также формирование *информационной культуры школьников*.

Учебная программа факультативных занятий предусматривает преемственность этапов обучения и рассчитана на 70 часов.

СОДЕРЖАНИЕ ОБУЧЕНИЯ

Обучение чтению иноязычных текстов должно быть направлено на развитие следующих умений:

- определять тему / главную мысль текста;
- прогнозировать содержание по заголовку, началу текстов, зрительной наглядности;
- отделять основную информацию от второстепенной;
- выбрать главные факты текста, опуская второстепенные;
- использовать сноски (ключевые слова, реалии и др.) как опоры для понимания;
- классифицировать / группировать информацию по определенному признаку;
- оценивать важность, новизну, изложенных в тексте фактов.

Данные умения целесообразно развивать в процессе чтения адаптированных текстов, содержание которых должно удовлетворять познавательные-коммуникативные потребности и интересы школьников: несложные художественные тексты, публицистические (газетные статьи, детские журнальные статьи), прагматические (вывески, афиши, меню, рецепты, программы телевидения, расписания движения транспорта, объявления и др.).

Язык текстов, предназначенных для извлечения из них основной информации, должен быть нормативным, а содержание текстов соответствовать возрастным особенностям и интересам учащихся.

Успешность обучения определяется следующими условиями: быстрый темп чтения; одноразовое чтение текста про себя;

проверка понимания основной информации; исключение перевода на родной язык.

Достижение того или иного уровня понимания иноязычного текста предполагает владение учащимися *компенсаторными умениями*:

- прогнозировать содержание текста по заголовку;
- опираться на средства зрительной наглядности (рисунки, фотографии, таблицы);
- использовать языковую догадку (по схожести со словами родного языка);
- использовать двуязычные словари.

ОРГАНИЗАЦИЯ УЧЕБНО-ВОСПИТАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

Успешная реализация целей и задач «Практикума по чтению» неразрывно связана с организацией образовательного процесса по иностранному языку.

В основу программы факультативных занятий положены принципы непрерывности, преемственности и межпредметности.

Текстовый материал курса факультативных занятий соотнесен в содержательном плане с основными темами / проблемами основного курса.

Обучение чтению на факультативных занятиях предполагает создание проблемных ситуаций, организующих учебно-познавательную деятельность и требующих от обучаемых самостоятельного поиска, обобщений и выводов на основе заложенной в тексте информации. Для стимулирования интеллектуальной активности учащимся целесообразно использовать различные *проблемно-поисковые задания* на прогнозирование темы / проблемы текста по его заголовку, подзаголовкам, ключевым словам, установление тем абзацев путем определения ключевых слов и предложений, углубление содержания текста на основе имеющихся знаний.

В ходе факультативных занятий предусматривается также расширение лексического запаса учащихся за счет обогащения пассивного словаря. Учащимся предлагаются задания по овладению словообразовательными моделями, развитию умения распознавать лексические единицы на основе контекста и др.

Различной может быть методическая организация текстов. Учащимся предлагаются тексты с цепочечной информацией, либо «разорванные» тексты, где преднамеренно опускается необходимая информация для стимулирования потребности в дальнейшем чтении или просмотре других материалов. Целесообразно использовать тематически смежные тексты, объединенные одной проблемой, и освещающие различные стороны ее решения.

Структура заданий моделирует ситуации «естественного» чтения с целью поиска информации. Задания направлены на обучение приемам смыслового свертывания и расширения текста, на выведение суждения на основе содержания текста, сравнение информации с уже известными фактами, углубление содержания текста на основе актуализации фоновых знаний.

ПРИМЕРНОЕ КАЛЕНДАРНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Текстовый материал факультативных занятий соотнесен в содержательном плане с основными темами / проблемами основного курса.

V КЛАСС

№	Тема / проблема	Количество часов
Unité 1	Здоровый образ жизни	5
Unité 2	Город и деревня	5
Unité 3	Каникулы	5
Unité 4	Праздники	5
Unité 5	Телепередачи	5
Unité 6	Путешествие	5
Unité 7	Страны и континенты	5
Итого:		35

VI КЛАСС

№	Тема / проблема	Количество часов
Unité 1	Еда	5
Unité 2	Помощь по дому	4
Unité 3	Школа	4
Unité 4	Фильмы	5
Unité 5	Книги	5
Unité 6	Любимые занятия	4
Unité 7	Республика Беларусь и страны изучаемого языка	4
Unité 8	Природа	4
Итого:		35

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

Контроль выполнения требований к владению чтением на иностранном языке заключается в выявлении степени сформированности навыков и умений чтения иноязычного текста с различной степенью полноты и точности понимания. Сформированные знания, навыки и умения чтения должны позволить учащемуся в процессе чтения иноязычных текстов (в соответствии с его реальными интересами и потребностями) использовать различные стратегии чтения: извлекать основное содержание текста; выявлять наиболее значимую (интересную), необходимую информацию, опираясь при этом, в случае необходимости, на догадку, словарь, а также на опоры в виде комментария и / или паралингвистических средств.

Контроль прочитанного следует проводить в строгом соответствии с коммуникативными заданиями, стратегиями чтения и характером текста.

Критерии сформированности умений чтения:

– полнота понимания: правильность определения темы, установления фактов, последовательности событий;

– точность понимания: однозначность понимания информации и правильность понимания значений лексических и грамматических средств в конкретном контексте;

– глубина понимания: понимание точки зрения автора и его отношения к событиям и действующим лицам, оценка извлеченной информации.

Показателями понимания основного содержания текста являются следующие умения:

– определять и выделять основную информацию текста;

– отличать информацию первостепенной важности от второстепенной;

– предвосхищать возможное развитие (завершение) действий, событий;

– обобщать изложенные в тексте факты.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. **Бабинская, П. К.** Практический курс методики преподавания иностранных языков: английский, французский, немецкий : учеб. пособие для студентов специальности «Современные иностранные языки» высших учебных заведений / П. К. Бабинская, Т. П. Леонтьева, И. М. Андреасян, А. Ф. Будько, И. В. Чепик. – 5-е изд., дополн. и перераб. – Минск : ТетраСистемс, 2009. – 288 с.
2. **Гальскова, Н. Д.** Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез М. – Издательский центр «Академия», 2004. – 336 с.
3. **Ощенкова, Т. В.** Приемы обучения различным видам чтения / Т. В. Ощенкова, М. М. Пралыгина, Д. А. Старкова // Иностранные языки в школе. – 2005. – № 3. – С. 14–21.
4. **Клычникова, З. И.** Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке : пособие для учителя / З. И. Клычникова. – М. : Просвещение, 1983. – 206 с.
5. **Рогова, Г. В.** Методика обучения иностранным языкам в средней школе / Г. В. Рогова, Ф. М. Рабинович, Т. Е. Сахарова. – М. : Просвещение, 1991. – 287 с.

6. Учебная программа для общеобразовательных учреждений с русским языком обучения «Иностранные языки: английский, немецкий, французский, испанский» 3–11 классов / М-во образования Республики Беларусь. – Минск : Национальный институт образования, 2009. – 129 с.
7. Электронный ресурс:
<http://phonemus.fr/lectureCP/lectureCP.htm>;
<http://www.professeurphifix.net/text/textes.htm>;
http://soutien67.free.fr/francais/francais_exercices.htm.
8. **Вадюшина, Д. С.** Французский язык : учеб. пособие для 5-го кл. В 2-х частях / Д. С. Вадюшина. – Минск : Выш. шк., 2010.
9. **Вадюшина, Д. С.** Французский язык : учеб. пособие для 6-го кл. / Д. С. Вадюшина. – Минск : Выш. шк., 2010.
10. **Береговская, Э. М.** Синяя птица : учеб. фр. яз. для 5 кл. общеобразоват. учреждений / Э. М. Береговская, М. Туссен. – 4-е изд., доработ. – М. : Просвещение, 1999. – 320 с. : ил.
11. **Селиванова, Н. А.** Синяя птица : учеб. фр. яз. для 6 кл. общеобразоват. учреждений / Н. А. Селиванова, А. Ю. Шашурина. – 6-е изд. – М. : Просвещение, 2001. – 270 с. : ил.

ИСПОЛЬЗУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. **Береговская, Э. М.** Синяя птица : кн. для чтения к учеб. фр. яз. для 5 кл. общеобразоват. учреждений / Э. М. Береговская. – 3-е изд. – М. : Просвещение, 2000. – 124 с. : ил.
2. **Елухина, Н. В.** Книга для чтения к учебнику французского языка для 6 класса школ с углубленным изучением французского языка / Н. В. Елухина, С. А. Петрова. – М. : Дом педагогики, 1999. – 128 с. : ил.
3. **Селиванова, Н. А.** Синяя птица : сб. упражнений : чтение и письмо к учеб. фр. яз. для 6 кл. общеобразоват. учреждений / Н. А. Селиванова, А. Ю. Шашурина. – 4-е изд. – М. : Просвещение, 2001. – 192 с. : ил.
4. **Claire, M.** Communication progressive du français / M. Claire. – Paris : CLE International, 2005.

СОДЕРЖАНИЕ

Методические рекомендации.....	3
V класс	17
VI класс	20
Приложение 1	24
Приложение 2	28
Приложение 3. Учебная программа факультативных занятий по французскому языку «Практикум по чте- нию» для 5–6 классов учреждений общего среднего об- разования с белорусским и русским языками обучения (авторы: И.В. Чепик, Л.А. Силкович)	31
Рекомендуемая литература.....	38
Используемая литература	39